

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 151

33. årgang

15. juni 1990

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (Euratom, EØF) nr. 1588/90 af 11. juni 1990 om fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor 1
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 1589/90 af 11. juni 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 2245/85 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Antarktis 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1590/90 af 14. juni 1990 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1591/90 af 14. juni 1990 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1592/90 af 14. juni 1990 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1593/90 af 14. juni 1990 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1594/90 af 14. juni 1990 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 14. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3246/89 22
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1595/90 af 14. juni 1990 om åbning af licitationer over støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam 24
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1596/90 af 14. juni 1990 om fastsættelse af de mængder frosset oksekød til forarbejdning, der kan indføres på særlige vilkår i tredje kvartal af 1990 25

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1597/90 af 14. juni 1990 om den ordning, der skal gælde for visse landbrugsprodukter, som er undergivet en referencemængde, med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier (1990/91)	26
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1598/90 af 14. juni 1990 om fritagelse for visse medlemsstater fra forpligtelsen til at foretage offentlige opkøb af visse arter frugt og grønsager	28
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1599/90 af 14. juni 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 3154/85 og (EØF) nr. 3719/88 med henblik på at lette visse leverancer af privat fødevarehjælp til befolkninger i tredjelande	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1600/90 af 14. juni 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 651/90 om iværksættelse af et lejlighedsvis salg af olieholdige frø, som det spanske interventionsorgan ligger inde med, og om fravigelse af forordning (EØF) nr. 3418/82 om regler for salg af olieholdige frø, som interventionsorganerne ligger inde med, for så vidt angår salgsprisen	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1601/90 af 14. juni 1990 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Portugal	32
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1602/90 af 14. juni 1990 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførsel til De Ti afabrikoser fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer)	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1603/90 af 14. juni 1990 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1604/90 af 14. juni 1990 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	38

Berigtigelser

* Berigtigelse til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked (EFT nr. L 395 af 30. 12. 1989)	40
* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1502/90 af 1. juni 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 1767/82 for såvidt angår tilpasningen af værdierne franko grænse og justering af de særlige importafgifter for visse oste for mejeriåret 1990/91 (EFT nr. L 141 af 2. 6. 1990)	40

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EURATOM, EØF) Nr. 1588/90

af 11. juni 1990

om fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 213,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 187,

under henvisning til udkast til forordning forelagt af Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

For at Kommissionen kan opfylde sine opgaver i henhold til Traktaterne, særlig i forbindelse med det indre marked, jf. artikel 8 A i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, i det følgende benævnt EØF-Traktaten, bør den råde over fuldstændige og pålidelige oplysninger; med henblik på en effektiv forvaltning bør De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor, i det følgende benævnt Eurostat, kunne råde over alle de nationale statistiske oplysninger, som det har behov for med henblik på at udarbejde statistikker på fællesskabsplan og foretage de nødvendige analyser;

i henhold til artikel 5 i EØF-Traktaten og artikel 192 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, i det følgende benævnt Euratom-Traktaten, skal medlemsstaterne lette Fællesskabets gennemførelse af dets opgaver, og dette indebærer bl.a., at de skal fremsende alle de oplysninger, der er nødvendige med henblik herpå; det forhold, at Eurostat ikke får tilstillet fortrolige oplysninger, er ensbetydende med, at der på fællesskabsplan mangler en betydelig mængde oplysninger, hvilket gør det vanskeligt at udarbejde statistikker for og udføre analyser vedrørende Fællesskabet;

medlemsstaterne vil ikke længere have grund til at påberåbe sig bestemmelser om hemmeligholdelse af statistiske oplysninger, når det står fast, at Eurostat giver samme

garantier for fortrolig behandling af oplysningerne som de nationale statistiske kontorer; disse garantier eksisterer allerede i et vist omfang i henhold til EF-Traktaterne, navnlig i artikel 214 i EØF-Traktaten og i artikel 194, stk. 1, i Euratom-Traktaten, samt i henhold til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, og de kan forstærkes ved hensigtsmæssige foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning;

i henhold til artikel 214 i EØF-Traktaten og artikel 194, stk. 1, i Euratom-Traktaten er Fællesskabets tjenestemænd og øvrige ansatte, selv efter at de er udtrådt af tjenesten, forpligtede til ikke at give oplysninger om forhold, som ifølge deres natur er tjenestehemmeligheder;

i henhold til artikel 17 i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber har tjenestemænd tavshedspligt med hensyn til alle forhold og anliggender, som de i medfør af deres stilling bliver bekendt med; denne pligt ophører ikke med deres fratræden fra tjenesten;

der skal skrides effektivt ind over for enhver overtrædelse af den forpligtelse til at hemmeligholde fortrolige statistiske oplysninger, der er beskyttet i denne forordning, uanset af hvem, den er forskyldt;

for enhver misligholdelse af de forpligtelser, som tjenestemænd og øvrige ansatte i Eurostat er underlagt, uanset om sådan misligholdelse er forsætlig eller uagtsom, vil tjenestemændene eller de øvrige ansatte kunne pålægges disciplinære sanktioner samt i givet fald strafferetlige sanktioner for brud på tavshedspligten, jf. artikel 12 og 18 i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter;

i henhold til artikel 215 i EØF-Traktaten og artikel 188 i Euratom-Traktaten er Fællesskabet ansvarligt for skader forvoldt af dets institutioner eller af dets ansatte under udøvelsen af deres hverv;

denne forordning vedrører alene fremsendelse til Eurostat af statistiske oplysninger, som på områder, der falder inden for de nationale statistiske kontorer beføjelser, er fortrolige, og den har ingen indvirkning på særlige nationale bestemmelser eller fællesskabsbestemmelser om fremsendelse af enhver anden type oplysninger til Kommissionen;

⁽¹⁾ EFT nr. C 86 af 7. 4. 1989, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. C 291 af 20. 11. 1989, s. 27.

denne forordning vedtages med forbehold af artikel 223 i EØF-Traktaten, hvorefter ingen medlemsstat er forpligtet til at meddele oplysninger, hvis udbredelse efter dens opfattelse ville stride mod dens væsentlige sikkerhedsinteresser;

i henhold til artikel 47 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab har Kommissionen bl.a. vedtaget beslutning 1566/86/EKSF⁽¹⁾, og sådanne beslutninger berøres i henhold til artikel 232 i EØF-Traktaten ikke af nærværende forordning;

oprettelsen ved denne forordning af et udvalg for fortrolige statistiske oplysninger sker i overensstemmelse med Rådets afgørelse 87/373/EØF af 13. juli 1987 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁽²⁾;

gennemførelsen af bestemmelserne i denne forordning, særlig bestemmelserne om at sikre beskyttelsen af de fortrolige statistiske oplysninger, der fremsendes til Eurostat, kræver, at der stilles personalemæssige, tekniske og finansielle ressourcer til rådighed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Formålet med denne forordning er:

- at bemyndige de nationale myndigheder til at fremsende fortrolige statistiske oplysninger til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor, i det følgende benævnt Eurostat
- at sikre, at Kommissionen træffer alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at de fremsendte oplysninger behandles fortroligt.

2. Denne forordning finder alene anvendelse på hemmeligholdelse af statistiske oplysninger. Der gøres ved forordningen ingen undtagelse fra særlige fællesskabsbestemmelser eller nationale bestemmelser om hemmeligholdelse af andre oplysninger end fortrolige statistiske oplysninger.

Artikel 2

I denne forordning defineres følgende begreber således:

- 1) *fortrolige statistiske oplysninger*: oplysninger, der af medlemsstaterne erklæres for fortrolige i henhold til national lovgivning eller national praksis med hensyn til hemmeligholdelse af statistiske oplysninger
- 2) *nationale myndigheder*: nationale statistiske kontorer og andre nationale institutioner, der har til opgave at indsamle og bearbejde statistiske oplysninger for Fællesskaberne
- 3) *oplysninger om fysiske personers private forhold*: oplysninger om fysiske personers personlige og fami-

liemæssige forhold som fastlagt ved national lovgivning eller praksis i de enkelte medlemsstater

- 4) *anvendelse til statistiske formål*: herved forstås, at oplysningerne udelukkende anvendes til udarbejdelse af statistiske tabeller eller statistisk-økonomiske analyser, og at de ikke må anvendes til administrative, retslige eller skatte- og afgiftsmæssige formål, herunder kontrolformål, over for de undersøgte enheder
- 5) *statistisk enhed*: basisenhed, som den til Eurostat fremsendte statistiske oplysning vedrører
- 6) *direkte identifikation*: identifikation af en statistisk enhed på grundlag af navn og adresse eller på grundlag af et officielt tildelt og offentligt kendt identifikationsnummer
- 7) *indirekte identifikation*: mulighed for at identificere en statistisk enhed på grundlag af andre elementer end de i punkt 6 anførte
- 8) *tjenestemænd i Eurostat*: tjenestemænd, der er ansat ved Fællesskaberne som omhandlet i artikel 1 i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, og som gør tjeneste i Eurostat
- 9) *andre ansatte i Eurostat*: andre ansatte ved Fællesskaberne, der er ansat som omhandlet i artikel 2 til 5 i vilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, og som gør tjeneste i Eurostat
- 10) *videregivelse*: meddelelse af oplysninger i hvilken som helst form: offentliggørelse, adgang til databaser, mikroficher, telefonisk meddelelse osv.

Artikel 3

1. De nationale myndigheder bemyndiges til at fremsende fortrolige statistiske oplysninger til Eurostat.

2. Nationale bestemmelser om hemmeligholdelse af statistiske oplysninger kan ikke påberåbes for at hindre fremsendelse af fortrolige statistiske oplysninger til Eurostat, hvis en fællesskabsretsakt, der indeholder bestemmelser om udarbejdelse af en fællesskabsstatistik, foreskriver fremsendelsen af sådanne oplysninger.

3. Fremsendelse til Eurostat af fortrolige statistiske oplysninger om virksomhedernes struktur og aktivitet, der er indsamlet inden denne forordnings ikrafttræden, skal ske i overensstemmelse med gældende regler og praksis i medlemsstaterne med hensyn til fortrolige statistiske oplysninger.

Fremsendelsen af fortrolige statistiske oplysninger som defineret i stk. 2 til Eurostat sker på en måde, som udelukker direkte identificering af de statistiske enheder. Dette er ikke til hinder for, at der kan fastsættes mere vidtgående bestemmelser i overensstemmelse med medlemsstaternes lovgivning.

4. De nationale myndigheder er ikke forpligtet til at fremsende oplysninger til Eurostat om fysiske personers private forhold, hvis disse oplysninger er af en sådan art, at de muliggør direkte eller indirekte identifikation af disse personer.

⁽¹⁾ EFT nr. L 141 af 28. 5. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 18. 7. 1987, s. 33.

Artikel 4

1. Kommissionen træffer alle de retlige, administrative, tekniske og organisatoriske foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at statistiske oplysninger, der fremsendes til Eurostat af medlemsstaternes kompetente myndigheder i henhold til artikel 3, behandles fortroligt.

2. De i artikel 5 omhandlede foranstaltninger til beskyttelse af oplysninger finder anvendelse på:

- a) alle fortrolige statistiske oplysninger, der skal fremsendes til Eurostat i henhold til en fællesskabsretsakt, der indeholder bestemmelser om oprettelse af en fællesskabsstatistik,
- b) alle fortrolige statistiske oplysninger, som medlemsstaterne fremsender til Eurostat på frivillig basis.

3. Kommissionen fastlægger de nærmere enkeltheder ved fremsendelsen af fortrolige statistiske oplysninger til Eurostat og principperne for beskyttelse af oplysningerne efter fremgangsmåden i artikel 7.

Artikel 5

1. Kommissionen pålægger generaldirektøren for Eurostat at sikre beskyttelsen af de oplysninger, der fremsendes til Eurostat af medlemsstaternes nationale myndigheder. Den udarbejder de nærmere regler for den interne tilrettelæggelse i Eurostat for at sikre denne beskyttelse efter konsultation af det i artikel 7 omhandlede udvalg.

2. Kun tjenestemænd i Eurostat har adgang til de fortrolige statistiske oplysninger, der fremsendes til Eurostat, og disse oplysninger må af disse kun anvendes til rent statistiske formål.

3. Kommissionen kan dog i undtagelsestilfælde og udelukkende til statistiske formål give andre ansatte i Eurostat samt andre fysiske personer, der arbejder i Eurostats lokaler i henhold til en kontrakt, adgang til fortrolige statistiske oplysninger. De nærmere regler for en sådan adgang fastsættes af Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 7.

4. Fortrolige statistiske oplysninger, som Eurostat er i besiddelse af, må kun videregives, hvis de indgår i forbindelse med andre oplysninger på en sådan måde, at de statistiske enheder hverken direkte eller indirekte kan identificeres.

5. Det er ikke tilladt tjenestemænd og andre ansatte i Eurostat eller andre fysiske personer, der arbejder i Eurostats lokaler i henhold til en kontrakt, at anvende eller videregive oplysningerne til andre formål end fastsat i denne forordning; dette gælder også efter forflyttelse, udtræden af tjenesten eller pensionering.

Artikel 6

Medlemsstaterne træffer inden den 1. januar 1992 de fornødne foranstaltninger med henblik på at skride ind over for enhver misligholdelse af forpligtelsen til at

hemmeligholde fortrolige statistiske oplysninger, der fremsendes i overensstemmelse med artikel 3. Disse foranstaltninger vedrører i det mindste krænkelse på den pågældende medlemsstats område, begået af tjenestemænd eller øvrige ansatte ved Eurostat, samt af andre fysiske personer, der arbejder på kontrakt i Eurostats kontorer.

Medlemsstaterne meddeler omgående Kommissionen de foranstaltninger, de har truffet. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 7

Der nedsættes et udvalg for fortrolige statistiske oplysninger, i det følgende benævnt »udvalget«, der består af repræsentanter for alle medlemsstaterne, og som har en repræsentant for Kommissionen (generaldirektøren for Eurostat eller en person udpeget af denne) som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes, og som er omhandlet i artikel 4, stk. 3, og artikel 5, stk. 3. Udvalget afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til det pågældende spørgsmåls hastende karakter. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i EØF-Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald gælder følgende:

- Kommissionen udsætter gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i tre måneder regnet fra datoen for underretningen
- Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i første led.

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Artikel 8

Udvalget behandler de spørgsmål, som forelægges af dets formand, enten på dennes eget initiativ eller på anmodning af en repræsentant for en medlemsstat, og som vedrører gennemførelsen af denne forordning.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 11. juni 1990.

På Rådets vegne

A. REYNOLDS

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1589/90

af 11. juni 1990

om ændring af forordning (EØF) nr. 2245/85 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Antarktis

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne⁽¹⁾, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal de bevaringsforanstaltninger, der er nødvendige til gennemførelse af målsætningerne i nævnte forordnings artikel 1, udarbejdes på grundlag af foreliggende videnskabelig rådgivning;

konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis, i det følgende benævnt »konventionen«, blev godkendt ved afgørelse 81/691/EØF⁽²⁾; den trådte i kraft for Fællesskabet den 21. maj 1982;

Kommissionen for Bevarelse af Marine Levende Ressourcer i Antarktis (CCAMLR), der er nedsat ved konventionen, har efter henstilling fra CCAMLR's videnskabelige udvalg vedtaget bevarelsesforanstaltninger, hvorved der for farvandene ud for Sydgeorgien er fastsat en samlet tilladt fangstmængde (TAC) på 8 000 tons for Champsocephalus gunnari og 12 000 tons for Patagonotothen brevicauda guntheri i fangstsæsonen 1989/90, et forbud mod direkte fiskeri efter Notothenia gibberifrons, Chaenocephalus aceratus, Pseudochaenichthys georgianus og Notothenia squamifrons i hele fangstsæsonen 1989/90 og efter Champsocephalus gunnari i perioden 20. november 1989 til 15. januar 1990 og 1. april til 4. november 1990 samt begrænsninger af fangsterne til 300 tons for Notothenia rossii, Notothenia gibberifrons, Chaenocephalus aceratus og Pseudochaenichthys georgianus som bifangster og en begrænsning til 5 % af de bifangster af en af disse arter, der tages pr. trawltræk, tillige med en ordning med fangstopgørelser i fangstsæsonen 1989/90;

disse bevarelsesforanstaltninger blev meddelt CCAMLR's medlemmer den 29. november 1989; da der ikke er gjort indsigelser mod disse foranstaltninger, bliver de bindende

den 29. maj 1990 i henhold til artikel IX, stk. 6, i konventionen;

CCAMLR's medlemmer har erklæret sig rede til midlertidigt at anvende disse bevarelsesforanstaltninger uden at afvente, at de bliver bindende, navnlig da TAC for Champsocephalus gunnari og Patagonotothen brevicauda guntheri samt forbuddet mod direkte fiskeri efter Notothenia gibberifrons, Chaenocephalus aceratus, Pseudochaenichthys georgianus og Notothenia squamifrons er blevet fastsat for fangstsæsonen 1989/90, som begyndte den 1. juli 1989, og da fredningstiden for Champsocephalus gunnari begyndte den 20. november 1989;

der bør derfor allerede nu fastsættes sådanne bestemmelser, der er nødvendige for at sikre, at de af CCAMLR vedtagne bevarelsesforanstaltninger bliver gennemført for så vidt angår Fællesskabets fiskere;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 påhviler det Rådet at fastsætte TAC for de enkelte bestande eller grupper af bestande, den andel, der står til rådighed for Fællesskabet, og de særlige betingelser, der skal gælde for disse fangster;

de i nærværende forordning omhandlede fiskeriaktiviteter er underkastet de kontrolforanstaltninger, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol af fiskeri⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88⁽⁴⁾;

den af CCAMLR vedtagne TAC for Champsocephalus gunnari og Patagonotothen brevicauda guntheri omfatter hele fangstsæsonen 1989/90; medlemsstaterne bør derfor ligeledes underrette Kommissionen om fangster taget af deres fartøjer mellem 1. juli 1989 og ikrafttrædelsesdatoen for denne forordning;

forordning (EØF) nr. 2245/85⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1271/89⁽⁶⁾, bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, 2a og 2b i forordning (EØF) nr. 2245/85 affattes således:

⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 210 af 7. 8. 1985, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 127 af 11. 5. 1989, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 252 af 5. 9. 1981, s. 26.

»Artikel 2

Fangstforbud (*)

1. Direkte fiskeri efter *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus*, *Pseudochaenichthys georgianus* og *Notothenia squamifrons* i FAO-underområde 48.3 Antarktis (Sydgeorgien) er forbudt i perioden 1. juli 1989 til 30. juni 1990.

2. Direkte fiskeri efter *Notothenia rossii* er forbudt:

- i Peninsula-området (FAO-underområde 48.1 Antarktis)
- omkring Sydorkneyerne (FAO-underområde 48.2 Antarktis)
- omkring Sydgeorgien (FAO-underområde 48.3 Antarktis).

I disse områder begrænses bifangster af *Notothenia rossii* ved direkte fiskeri efter andre arter til et niveau, der giver mulighed for optimal rekruttering til bestanden.

3. Direkte fiskeri efter *Champscephalus gunnari* omkring Sydgeorgien (FAO-underområde 48.3 Antarktis) er forbudt fra 1. april til 4. november 1990.

I denne periode er enhver fiskeriaktivitet, bortset fra fiskeri med henblik på videnskabelig forskning, efter *Champscephalus gunnari*, *Notothenia rossii*, *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus*, *Pseudochaenichthys georgianus* og *Notothenia squamifrons* forbudt i FAO-underområde 48.3 Antarktis.

Artikel 2a

Fangstbegrænsninger (*)

1. Fangsterne af *Patagonotothen breviceuda guntheri* taget i FAO-underområde 48.3 Antarktis i perioden 1. juli 1989 til 30. juni 1990 begrænses til en TAC på 12 000 tons.

2. Fangsterne af *Champscephalus gunnari* taget i FAO-underområde 48.3 Antarktis i perioden 1. juli 1989 til 30. juni 1990 begrænses til en TAC på 8 000 tons.

3. Ved fiskeri efter *Champscephalus gunnari* er bifangster af *Notothenia rossii*, *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus* og *Pseudochaenichthys georgianus* i FAO-underområde 48.3 Antarktis begrænset til 300 tons for hver art.

4. Fiskeri i FAO-underområde 48.3 Antarktis lukkes, hvis bifangsterne af en af de i stk. 3 nævnte arter når 300 tons, eller hvis de samlede fangster af

Champscephalus gunnari når 8 000 tons, alt efter, hvad der først indtræffer.

5. Den dato, på hvilken de fangster, der tages af fartøjer fra Fællesskabet og øvrige berørte fartøjer, anses for at have opbrugt den i stk. 1 til 4 i nærværende artikel omhandlede TAC, fastsættes af Kommissionen i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2241/87, så snart de nødvendige oplysninger er modtaget fra CCAMLR.

6. Fra den dato, der er fastsat i henhold til stk. 5, er alt fiskeri efter de pågældende arter forbudt i FAO-underområde 48.3 Antarktis, og fartøjer fra Fællesskabet skal ophøre med at beholde fangster af disse arter om bord eller med at omlade eller lande dem, hvis de er taget i dette underområde efter den pågældende dato.

7. Hvis bifangsterne af en af de i stk. 3 nævnte arter i et trawltræk ved fiskeri efter *Champscephalus gunnari* overstiger 5 %, skal fiskerifartøjet sejle hen til en anden fangstplads inden for FAO-underområde 48.3 Antarktis.

8. Anvendelse af bundtrawl til direkte fiskeri efter *Champscephalus gunnari* i FAO-underområde 48.3 Antarktis er forbudt.

Artikel 2b

Fangstopgørelse (*)

1. Fangsterne af *Patagonotothen breviceuda guntheri*, *Champscephalus gunnari*, *Notothenia rossii*, *Notothenia gibberifrons*, *Chaenocephalus aceratus* og *Pseudochaenichthys georgianus* i FAO-underområde 48.3 Antarktis skal være genstand for opgørelser i henhold til nærværende artikel, dog med forbehold af artikel 5 til 9 i forordning (EØF) nr. 2241/87.

2. De samlede fangster, fordelt pr. fartøj, som er taget af fartøjer fra Fællesskabet i perioden mellem 1. juli 1989 og udgangen af den første måned efter den måned, i hvilken denne forordning træder i kraft, meddeles Kommissionen senest ti dage efter udløbet af denne periode af de medlemsstater, hvis flag de pågældende fartøjer fører, eller i hvilke fartøjerne er registreret.

3. I forbindelse med opgørelsen af de fangster, der er taget efter den i stk. 2 omhandlede periode, opdeles hver kalendermåned i seks opgørelsesperioder, betegnet ved bogstaverne A, B, C, D, E og F, der strækker sig henholdsvis fra den 1. til den 5. dag, fra den 6. til den 10. dag, fra den 11. til den 15. dag, fra den 16. til den 20. dag, fra den 21. til den 25. dag og fra den 26. til den sidste dag i måneden.

Hver medlemsstat giver senest tre dage efter udgangen af hver enkelt opgørelsesperiode Kommissionen meddelelse om de samlede fangster, fordelt pr. fartøj, som de fartøjer, der fører denne medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, har taget i den foregående opgørelsesperiode, idet den specificerer den pågældende måned og opgørelsesperiode.

4. På grundlag af de meddelelser, som Kommissionen har modtaget i henhold til stk. 2 og 3, giver denne ved udgangen af hver opgørelsesperiode CCAMLR meddelelse om de samlede fangster, der er

taget af fartøjer fra Fællesskabet i den foregående opgørelsesperiode.

(*) Afgrænsningen af de FAO-områder, der henvises til i denne forordning er anført i Kommissionens meddelelse 85/C 335/02 (EFT nr. C 335 af 24. 12. 1985, s. 2).*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 11. juni 1990.

På Rådets vegne

A. REYNOLDS

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1590/90

af 14. juni 1990

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1340/
90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veks-
elskurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af
korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af
hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
754/90⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt
på grundlag af ovennævnte koefficient;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. juni
1990;ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalensko-
efficienterne;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 754/90, på de tilbudspriser og de dagsno-
teringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre de for tiden gældende importafgifter i overens-
stemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i
forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1990, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 83 af 30. 3. 1990, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1990 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	39,80	128,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	39,80	128,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	49,77	190,51 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	49,77	190,51 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	40,78	151,33
1001 90 99	40,78	151,33
1002 00 00	65,46	135,24 ⁽⁶⁾
1003 00 10	56,71	130,91
1003 00 90	56,71	130,91
1004 00 10	48,11	123,39
1004 00 90	48,11	123,39
1005 10 90	39,80	128,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	39,80	128,91 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	56,71	143,97 ⁽⁴⁾
1008 10 00	56,71	38,09
1008 20 00	56,71	105,69 ⁽⁴⁾
1008 30 00	56,71	5,14 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	56,71	5,14
1101 00 00	71,56	225,49
1102 10 00	106,11	203,80
1103 11 10	91,98	309,02
1103 11 90	75,71	241,95

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1591/90

af 14. juni 1990

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1340/90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1916/89⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. juni 1990;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1990 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	3,73	3,73	3,73
1001 10 90	0	3,73	3,73	3,73
1001 90 91	0	2,38	2,38	1,12
1001 90 99	0	2,38	2,38	1,12
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	3,33	3,33	1,57

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10
1107 10 11	0	4,24	4,24	1,99	1,99
1107 10 19	0	3,17	3,17	1,49	1,49
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1592/90

af 14. juni 1990

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2902/89⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4014/88⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4015/88⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4016/88⁽¹⁰⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹³⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 11. og 12. juni 1990, indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1990.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)	
KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	75,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	75,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	87,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg

b) Tunesien: 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

c) Tyrkiet: 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

d) Algeriet og Marokko: 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)	
KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	16,50
0711 20 90	16,50
1522 00 31	37,50
1522 00 39	60,00
2306 90 19	6,16

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1593/90

af 14. juni 1990

om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3879/89⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68
opkræves der en importafgift ved indførselen af de i
artikel 1 i forordningen nævnte produkter; disse
produkter kan opdeles i grupper; produktgrupperne samt
hver produktgruppes lederprodukt er fastlagt i bilag I til
Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 af 18. december
1979 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige
regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og
mejeriprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3884/89⁽⁴⁾;

importafgiften for produkterne i en gruppe skal være lig
med ledeproduktets tærskelpris nedsat med prisen franko
grænse; disse tærskelpriser er for mejeriåret 1990/91
fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1182/90⁽⁵⁾;

den af Rådet fastsatte tærskelpris er nedsat ved Kom-
missionens forordning (EØF) nr. 1552/90 af 8. juni 1990 om
bestemmelse af de priser og beløb, der fastsættes i ecu for
mælk og mejeriprodukter, og som nedsættes som følge af
den monetære justering den 5. januar 1990⁽⁶⁾;

i forordning (EØF) nr. 2915/79 fastsættes der dog særlige
bestemmelser for beregningen af afgiften på visse tilknyt-
tede produkter; beskrivelsen af disse produkter samt
metoden til beregning af den importafgift, der finder
anvendelse på dem, er angivet i bilag II og i artikel 2 til
12 i nævnte forordning;

ifølge forordning (EØF) nr. 2915/79 beregnes det element
af importafgiften, der fremkommer ved at anvende en
koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem produk-
tets indhold af mælkebestanddele på den ene side og

produktet på den anden side, for de produkter, der inde-
holder sukker eller andre sødemidler, ved at multiplicere
basisbeløbet med produktets indhold af mælkebestand-
dele;

i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2915/79 er det fastsat,
at der anvendes en særlig importafgift for visse produkter
med oprindelse i og hidrørende fra visse tredjelande;
importafgiften for disse produkter er fastsat i bilag I til
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1767/82⁽⁷⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 107/90⁽⁸⁾;

så længe det konstateres, at prisen for et tilknyttet produkt
— for hvilket importafgiften ikke er den samme som
importafgiften for dets ledeprodukt — ved indførselen til
Fællesskabet, er væsentlig lavere end den pris, der ville stå
i et normalt forhold til prisen for ledeproduktet, er
importafgiften lig med summen af to elementer:

- et element, der er lig med det beløb, der fremkommer
ved anvendelsen af de af bestemmelserne i artikel 2 til
7 i forordning (EØF) nr. 2915/79, som finder anven-
delse på det pågældende tilknyttede produkt
- et tillægselement, som fastsættes på et niveau, som
under hensyntagen til de tilknyttede produkters
sammensætning og kvalitet gør det muligt at gen-
oprette det normale prisforhold ved indførsel til
Fællesskabet;

for de produkter, for hvilke tolden er bundet inden for
rammerne af GATT, skal afgiften i henhold til artikel 14,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 begrænses til det
beløb, der er en følge af denne binding;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.
1073/68⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88⁽¹⁰⁾,
skal der for hvert af de ledeprodukter, der defineres i bilag
I til forordning (EØF) nr. 2915/79, fastsættes en pris
franko grænse; disse priser skal fastsættes for sædvanlige
handelsmæssige produkter af god kvalitet;

priserne franko grænse skal fastsættes på grundlag af de
gunstigste købsmuligheder i international handel for de i
artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 nævnte produkter
med undtagelse af de tilknyttede produkter, for hvilke
importafgiften ikke er lig med den importafgift, der
gælder for ledeproduktet; ved konstateringen af de
gunstigste købsmuligheder skal Kommissionen tage
hensyn til alle de oplysninger om priserne franko Fælles-
skabets grænse for produkter fra tredjelande og om
sådanne priser på tredjelandes markeder, som Kommis-
sionen har fået kendskab til gennem medlemsstaterne
eller på eget initiativ;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 27. 12. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 378 af 27. 12. 1989, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 146 af 9. 6. 1990, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 13 af 17. 1. 1990, s. 13.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 180 af 26. 7. 1968, s. 25.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 788/86⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1525/90⁽²⁾, fastsættes værdierne franko spansk grænse for indførsel af visse former for ost med oprindelse i og kommende fra Schweiz;

der kan dog ikke tages hensyn til oplysninger angående en ringe mængde, som ikke er repræsentativ for samhandelen med det pågældende produkt, eller til oplysninger, med hensyn til hvilke den almindelige prisudvikling giver Kommissionen anledning til at antage, at den pågældende pris ikke er repræsentativ for den faktiske markedstendens;

de priser, der er lagt til grund, skal reguleres, hvis de ikke gælder franko Fællesskabets grænse eller ikke angår sædvanlige handelsmæssige produkter af god kvalitet; for et tilknyttet produkt, for hvilket importafgiften er lig med den importafgift, der gælder for dets ledeprodukt, skal der foretages en regulering, idet der især tages hensyn til forskellene i sammensætning, modenhed, kvalitet og fremtræden mellem det pågældende tilknyttede produkt og dets ledeprodukt; reguleringen på grund af sammensætningen skal beregnes ved, at forskellen mellem ledeproduktets og det tilknyttede produkts indhold af mælkebestanddele multipliceres med den værdi, der i international handel tillægges en vægtenhed af den pågældende mælkebestanddel; de øvrige reguleringer beregnes under hensyntagen til forskellen mellem den værdi, der på Fællesskabets marked tillægges de enkelte egenskaber ved ledeproduktet, og den værdi der på dette marked tillægges den tilsvarende egenskab ved det pågældende tilknyttede produkt;

såfremt der ikke foreligger oplysninger om priserne, kan prisen franko grænse undtagelsesvis fastsættes på grundlag af værdien af de i det pågældende ledeprodukt indeholdte råstoffer, beregnet på grundlag af de priser på mejeriprodukter, som er tilgængelige, de gennemsnitlige forarbejdningsomkostninger og det gennemsnitlige udbytte;

en pris franko grænse kan undtagelsesvis holdes på et uændret niveau i et begrænset tidsrum, såfremt den pris for en bestemt kvalitet eller et bestemt oprindelsesland, som er blevet lagt til grund ved den tidligere fastsættelse af prisen franko grænse, ikke påny er kommet til Kommissionens kendskab i forbindelse med fastsættelsen af den følgende pris franko grænse, og såfremt Kommissionen finder, at de foreliggende priser, fordi de ikke er tilstrækkelig repræsentative for den faktiske markedstendens, ville føre til pludselige og betydelige ændringer i prisen franko grænse;

i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1073/68 fastsættes importafgifterne for et tidsrum på 15 dage; de kan ændres inden for dette tidsrum, såfremt det viser sig

nødvendigt; en afgift gælder, indtil en anden finder anvendelse;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 804/68 og ved gennemførelsesbestemmelserne til nævnte forordning fastlagte ordning for lactose og lactosesirup henhørende under KN-kode 1702 10 90 udvides til at omfatte lactose og lactosesirup under KN-kode 1702 10 10; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 10 90, gælder således også for produkter under KN-kode 1701 10 10; for at sikre en korrekt anvendelse af bestemmelserne er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt at anføre produktet og den pågældende importafgift i listen over importafgifter;

den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier, er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁴⁾;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁶⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af alle disse bestemmelser medfører, at afgifterne for mælk og mejeriprodukter bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.
2. Der fastsættes ingen importafgifter for indførsler fra Portugal, herunder Açorerne og Madeira, af mælk og mejeriprodukter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juni 1990.

⁽¹⁾ EFT nr. L 74 af 19. 3. 1986, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 144 af 7. 6. 1990, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1990 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0401 10 10		19,46
0401 10 90		18,25
0401 20 11		26,48
0401 20 19		25,27
0401 20 91		31,73
0401 20 99		30,52
0401 30 11		80,32
0401 30 19		79,11
0401 30 31		153,36
0401 30 39		152,15
0401 30 91		256,05
0401 30 99		254,84
0402 10 11	(*)	142,49
0402 10 19	(*)	135,24
0402 10 91	(1) (*)	1,3524/kg + 23,63
0402 10 99	(1) (*)	1,3524/kg + 16,38
0402 21 11	(*)	191,75
0402 21 17	(*)	184,50
0402 21 19	(*)	184,50
0402 21 91	(*)	230,29
0402 21 99	(*)	223,04
0402 29 11	(1) (3) (*)	1,8450/kg + 23,63
0402 29 15	(1) (*)	1,8450/kg + 23,63
0402 29 19	(1) (*)	1,8450/kg + 16,38
0402 29 91	(1) (*)	2,2304/kg + 23,63
0402 29 99	(1) (*)	2,2304/kg + 16,38
0402 91 11	(*)	28,57
0402 91 19	(*)	28,57
0402 91 31	(*)	35,71
0402 91 39	(*)	35,71
0402 91 51	(*)	153,36
0402 91 59	(*)	152,15
0402 91 91	(*)	256,05
0402 91 99	(*)	254,84
0402 99 11	(*)	49,40
0402 99 19	(*)	49,40
0402 99 31	(1) (*)	1,4973/kg + 20,01
0402 99 39	(1) (*)	1,4973/kg + 18,80
0402 99 91	(1) (*)	2,5242/kg + 20,01
0402 99 99	(1) (*)	2,5242/kg + 18,80

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0403 10 11		28,89
0403 10 13		34,14
0403 10 19		82,73
0403 10 31	(¹)	0,2285/kg + 22,42
0403 10 33	(¹)	0,2810/kg + 22,42
0403 10 39	(¹)	0,7669/kg + 22,42
0403 90 11		142,49
0403 90 13		191,75
0403 90 19		230,29
0403 90 31	(¹)	1,3524/kg + 23,63
0403 90 33	(¹)	1,8450/kg + 23,63
0403 90 39	(¹)	2,2304/kg + 23,63
0403 90 51		28,89
0403 90 53		34,14
0403 90 59		82,73
0403 90 61	(¹)	0,2285/kg + 22,42
0403 90 63	(¹)	0,2810/kg + 22,42
0403 90 69	(¹)	0,7669/kg + 22,42
0404 10 11		27,23
0404 10 19	(¹)	0,2723/kg + 16,38
0404 10 91	(²)	0,2723/kg
0404 10 99	(²)	0,2723/kg + 16,38
0404 90 11		142,49
0404 90 13		191,75
0404 90 19		230,29
0404 90 31		142,49
0404 90 33		191,75
0404 90 39		230,29
0404 90 51	(¹)	1,3524/kg + 23,63
0404 90 53	(¹) (²)	1,8450/kg + 23,63
0404 90 59	(¹)	2,2304/kg + 23,63
0404 90 91	(¹)	1,3524/kg + 23,63
0404 90 93	(¹) (²)	1,8450/kg + 23,63
0404 90 99	(¹)	2,2304/kg + 23,63
0405 00 10		264,20
0405 00 90		322,32
0406 10 10	(⁴)	243,51
0406 10 90	(⁴)	292,67
0406 20 10	(²) (⁴)	389,56
0406 20 90	(⁴)	389,56
0406 30 10	(²) (⁴)	193,07
0406 30 31	(²) (⁴)	182,06
0406 30 39	(²) (⁴)	193,07
0406 30 90	(²) (⁴)	289,79
0406 40 00	(²) (⁴)	148,14
0406 90 11	(²) (⁴)	213,86

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0406 90 13	(3) (*)	190,56
0406 90 15	(3) (*)	190,56
0406 90 17	(3) (*)	190,56
0406 90 19	(3) (*)	389,56
0406 90 21	(3) (*)	213,86
0406 90 23	(3) (*)	195,95
0406 90 25	(3) (*)	195,95
0406 90 27	(3) (*)	195,95
0406 90 29	(3) (*)	195,95
0406 90 31	(3) (*)	195,95
0406 90 33	(*)	195,95
0406 90 35	(3) (*)	195,95
0406 90 37	(3) (*)	195,95
0406 90 39	(3) (*)	195,95
0406 90 50	(3) (*)	195,95
0406 90 61	(*)	389,56
0406 90 63	(*)	389,56
0406 90 69	(*)	389,56
0406 90 71	(*)	243,51
0406 90 73	(*)	195,95
0406 90 75	(*)	195,95
0406 90 77	(*)	195,95
0406 90 79	(*)	195,95
0406 90 81	(*)	195,95
0406 90 83	(*)	195,95
0406 90 85	(*)	195,95
0406 90 89	(3) (*)	195,95
0406 90 91	(*)	243,51
0406 90 93	(*)	243,51
0406 90 97	(*)	292,67
0406 90 99	(*)	292,67
1702 10 10		35,96
1702 10 90		35,96
2106 90 51		35,96
2309 10 15		103,85
2309 10 19		134,96
2309 10 39		126,25
2309 10 59		103,71
2309 10 70		134,96
2309 90 35		103,85
2309 90 39		134,96
2309 90 49		126,25
2309 90 59		103,71
2309 90 70		134,96

-
- (¹) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne position er lig med summen af :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen ;
 - b) det andet angivne beløb.
- (²) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne position er lig med :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af det mælketørstof, der er indeholdt i 100 kg af varen, og eventuelt forhøjet med
 - b) det andet angivne beløb.
- (³) Produkter henhørende under denne position, der indføres fra et tredjeland i forbindelse med en særlig aftale mellem dette land og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et certifikat IMA1, der udstedes på de i forordning (EØF) nr. 1767/82 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilag I til nævnte forordning.
- (⁴) Den gældende importafgift begrænses på de i forordning (EØF) nr. 715/90 fastsatte betingelser.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1594/90

af 14. juni 1990

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 14. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3246/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2902/89⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie⁽³⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3246/89⁽⁴⁾ er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 7 i forordning (EØF) nr. 3246/89 under hensyn til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

på grund af de nuværende forhold, hvad angår Den Tyske Demokratiske Republik, og disse indvirkning på markeds-

situationen bør der ikke fastsættes nogen restitution for produkter, der udføres til denne destination;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 14. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3246/89 fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 9. juni 1990 indgivne bud.

2. Der fastsættes intet restitutionsbeløb for disse produkter, der udføres til Den Tyske Demokratiske Republik.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 314 af 28. 10. 1989, s. 48.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1990 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 14. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3246/89

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1509 10 90 100	65,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	74,02
1509 90 00 900	110,09
1510 00 90 100	17,00
1510 00 90 900	52,60

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1595/90

af 14. juni 1990

om åbning af licitationer over støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2659/80 af 17.
oktober 1980 om gennemførelsesbestemmelser vedrø-
rende støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød⁽²⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 3496/88⁽³⁾, fastsættes der
bl.a. nærmere regler for licitation;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 287/90 af 1.
februar 1990 om nærmere bestemmelser for støtte til
privat oplagring af lammekød i perioden 1. januar til 30.
april 1990⁽⁴⁾ ændret ved forordning (EØF) nr. 1222/90⁽⁵⁾,
er der fastsat en liste over, hvilke produkter der er støtte-
berettiget, og hvilke minimumsmængder et bud kan
vedrøre;

anvendelsen af artikel 7, stk. 3, i forordning (EØF) nr.
3013/89 medfører, at der åbnes en licitation over støtte til
privat oplagring;

ifølge ovennævnte artikel anvendes disse foranstaltninger
på basis af situationen i hvert noteringsområde; det er

derfor hensigtsmæssigt at åbne licitationerne særskilt for
hvert område, hvor betingelserne er opfyldt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der indledes særskilte licitationer i Danmark, Frankrig,
Irland, Nordirland, Tyskland, Nederlandene, Spanien,
Portugal med henblik på støtte til privat oplagring af hele
og halve slagtekroppe af lam.

Der kan efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr.
287/90 indgives bud til interventionsorganerne i de
berørte medlemsstater.

Artikel 2

Buddene skal indgives senest tirsdag den 2. juli 1990, kl.
14.00, til det relevante interventionsorgan.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 276 af 20. 10. 1980, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 31 af 2. 2. 1990, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 120 af 11. 5. 1990, s. 52.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1596/90

af 14. juni 1990

om fastsættelse af de mængder frosset oksekød til forarbejdning, der kan indføres på særlige vilkår i tredje kvartal af 1990

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
571/89⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4, litra a) og c), og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i den særlige importordning for frosset oksekød
til forarbejdning har Rådet for tidsrummet fra 1. januar til
31. december 1990 opstillet en foreløbig opgørelse omfat-
tende 50 000 tons, fordelt på to mængder, hver på 25 000
tons, efter arten af de produkter, der skal fremstilles;ifølge artikel 14, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr.
805/68 skal det fastsættes, hvor store mængder der skal
indføres i kvartalet, og hvor meget importafgiften for det i
artikel 14, stk. 1, litra b), i samme forordning omhandlede
kød skal nedsættes;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 14, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr.
805/68 omhandlede maksimale mængder fastsættes for
tredje kvartal 1990:

- til 6 250 tons kød, udtrykt som ikke udbenet kød,
hvad angår det i artikel 14, stk. 1, litra a), i forordning
(EØF) nr. 805/68 omhandlede kød
- til 6 250 tons kød, udtrykt som ikke udbenet kød,
hvad angår det i artikel 14, stk. 1, litra b), i nævnte
forordning omhandlede kød.

*Artikel 2*Den afgift, der opkræves ved indførsel af det i artikel 1,
andet led, omhandlede kød, er lig med den afgift, der
gælder på dagen for antagelsen af angivelsen til varens
overgang til fri omsætning, nedsat med 55 %.*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 61 af 4. 3. 1989, s. 43.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1597/90

af 14. juni 1990

om den ordning, der skal gælde for visse landbrugsprodukter, som er undergivet en referencemængde, med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier (1990/91)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, særlig artikel 16 og 27, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 16 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 er der fastsat bestemmelser om gradvis nedsættelse af tolden for visse landbrugsprodukter, der er omfattet af den nævnte forordning, og som har oprindelse i disse lande, inden for rammerne af referencemængder efter en forud fastsat tidsplan;

såfremt der for en vare, som er omfattet af en referencemængde i henhold til bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 486/85⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3530/89⁽³⁾, ved indførsel i De Ti anvendes en lavere toldsats end den, der anvendes over for Spanien, Portugal eller begge disse medlemsstater, påbegyndes toldafviklingen, så snart de satser, der anvendes på samme varer fra Spanien og Portugal, er blevet lavere end dem, der anvendes på de pågældende varer; derfor er der i bilaget kun anført varer, for hvilke toldafvikling indledes eller fortsætter i løbet af 1990;

i henhold til bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1820/87 af 25. juni 1987 om gennemførelse af afgørelse 2/87 truffet af AVS/EØF-Ministerrådet, om fremskyndet anvendelse af protokollen til tredje AVS/EØF-konvention, som følge af Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse⁽⁴⁾, udsætter Portugal anvendelsen af præferenceordningen for frugt og grønsager henhørende under Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72⁽⁵⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1193/90⁽⁶⁾, til den 31. december 1990; følgelig anvendes ovennævnte toldindrømmelse indtil denne dato ikke i Portugal;

for at gøre det muligt for de kompetente tjenestegrene i Kommissionen at udarbejde en årlig oversigt over handelen af det enkelte produkt og, i givet fald, følge den i artikel 16, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 715/90 fastsatte

procedure, er de pågældende produkter undergivet statistisk overvågning;

de indførte mængder af de pågældende varer afskrives på referencemængderne på fællesskabsplan efter forud fastsatte tidsplaner, efterhånden som varerne frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning; det er derfor nødvendigt at åbne de referencemængder for de i bilaget omhandlede varer;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Indførsel af visse varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier undergives referencemængder og statistisk overvågning i Fællesskabet, med undtagelse af Portugal.

Beskrivelsen af de i første afsnit omhandlede varer, deres KN-kode, gyldighedsperioderne og niveauet for referencemængder er angivet i bilaget.

2. Bestemmelserne i denne forordning anvendes til den 31. december 1990 i hele Fællesskabet, bortset fra Portugal.

3. Afskrivninger på referencemængderne finder sted, efterhånden som varerne frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning ledsaget af et varecertifikat. Når varecertifikatet forelægges efterfølgende, finder afskrivningen på den pågældende referencemængde sted på det tidspunkt, hvor angivelsen af varernes overgang til fri omsætning antages.

Referencemængdernes udnyttelsesgrad fastslås på fællesskabsniveau på grundlag af afskrivningen af de indførte varer på de i første afsnit beskrevne betingelser og meddeles til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor.

Artikel 2

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1990.

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽²⁾ EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 347 af 28. 11. 1989, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 43.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

(i tons)

Løbenummer	KN-kode	Taric kode	Varebeskrivelse	Periode	Reference-mængde
12.0030	ex 0704 90 90	0704 90 90 *92	Kinakål, friske eller kølede	1. 11. — 31. 12. 1990	1 000
12.0080	ex 0809 10 00	0809 10 00 *10 0809 10 00 *20 0809 10 00 *30 0809 10 10 *40 0809 10 00 *80	Friske abrikoser	1. 9. 1990 — 30. 4. 1991	2 000
12.0090	ex 0809 20 90	0809 20 90 *21 0809 20 90 *25 0809 20 90 *29 0809 20 90 *31 0809 20 90 *33 0809 20 90 *39 0809 20 90 *41 0809 20 90 *45 0809 20 90 *49	Friske kirsebær	1. 11. 1990 — 31. 3. 1991	2 000
12.0100	ex 0809 30 00	0809 30 00 *11 0809 30 00 *12 0809 30 00 *13 0809 30 00 *91 0809 30 00 *92 0809 30 00 *93	Friske ferskner, herunder nektariner	1. 12. 1990 — 31. 3. 1991	2 000
12.0110	ex 0809 40 19	0809 40 19 *30 0809 40 19 *40 0809 40 19 *51	Friske blommer	15. 12. 1990 — 31. 3. 1991	2 000

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1598/90

af 14. juni 1990

om fritagelse for visse medlemsstater fra forpligtelsen til at foretage offentlige
opkøb af visse arter frugt og grønsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt
og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1193/90⁽²⁾, særlig artikel 19a, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1852/85 af 2. juli
1985 om gennemførelsesbestemmelser for medlemssta-
ternes fritagelse for at foretage offentlige opkøb af visse
frugter og grønsager⁽³⁾ er det fastsat, hvilke oplysninger
medlemsstaterne skal meddele Kommissionen med
henblik på efter anmodning fra dem at blive fritaget fra
forpligtelsen til at foretage offentlige opkøb i henhold til
artikel 19a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

disse oplysninger skal vedrøre dels den andel af hvert af
de i artikel 19a i forordning (EØF) nr. 1035/72 omhand-
lede produkter, der markedsføres via de anerkendte
producentorganisationer, og dels disse produkters andel af
den høstede produktion på den pågældende medlemsstats
område i de foregående tre produktionsår;

medlemsstaterne har meddelt disse oplysninger; de i
forordning (EØF) nr. 1852/85 fastsatte betingelser for

fritagelse er opfyldt af visse medlemsstater og med hensyn
til visse produkter i produktionsåret 1990/91; de
medlemsstater, som har anmodet herom, bør derfor
fritages fra forpligtelsen til at foretage offentlige opkøb —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Nedennævnte medlemsstater fritages i henhold til artikel
19a i forordning (EØF) nr. 1035/72 fra forpligtelsen til at
foretage offentlige opkøb af pærer i perioden fra 1. juli til
31. august 1990 og af tomater, ferskner, abrikoser og
auberginer i hele sæsonen 1990/91:

Belgien
Danmark
Tyskland
Irland
Luxembourg
Nederlandene
Det Forenede Kongerige.

For Grækenland anvendes undtagelsen kun på pærer i det
ovennævnte tidsrum.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 43.

⁽³⁾ EFT nr. L 174 af 4. 7. 1985, s. 24.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1599/90

af 14. juni 1990

om ændring af forordning (EØF) nr. 3154/85 og (EØF) nr. 3719/88 med henblik på at lette visse leverancer af privat fødevarerhjælp til befolkninger i tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1889/87 ⁽²⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1340/90 ⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 2, artikel 15, stk. 5, artikel 16, stk. 6, og artikel 24 samt de tilsvarende bestemmelser i de andre forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 21 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3154/85 af 11. november 1985 om forskrifter for den administrative anvendelse af monetære udligningsbeløb ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1546/89 ⁽⁶⁾, er det fastsat, at der for visse udførsler som EF-fødevarerhjælp eller national fødevarerhjælp ikke anvendes monetære udligningsbeløb; for at gøre det lettere at gennemføre leverancer af privat fødevarerhjælp til befolkninger i tredjelande bør disse leverancer ligeledes fritages for monetære udligningsbeløb på nærmere fastsatte betingelser;

af samme grund er det hensigtsmæssigt at fastsætte, at der på lignende betingelser kan indrømmes fritagelse for eksportlicens, i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1903/89 ⁽⁸⁾, for så vidt angår sådanne udførsler med henblik på privat fødevarerhjælp;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 21 i forordning (EØF) nr. 3154/85 indsættes som stk. 4:

»4. Medlemsstaterne kan undlade at opkræve negative monetære udligningsbeløb for forsendelser af produkter eller varer, der foretages af privatpersoner eller grupper af privatpersoner med henblik på gratis uddeling som fødevarerhjælp i tredjelande, hvis følgende betingelser alle er opfyldt:

- a) der er ikke ansøgt om restitution fra de pågældende, der ønsker fritagelse
- b) forsendelserne er af lejlighedsvis karakter og består af forskellige produkter og varer, der ikke overstiger en samlet mængde på 30 000 kg pr. transportmiddel, og
- c) de kompetente myndigheder har tilstrækkeligt bevis for produkternes destination og transaktionsens korrekte gennemførelse.

Følgende angivelse anføres i rubrik nr. 44 i eksportangivelsen eller i den relevante rubrik i et andet dokument som omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra d), i denne forordning: »Hverken restitution eller monetært udligningsbeløb, artikel 21, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3154/85, artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3719/88.»

Medlemsstaterne underretter snarest Kommissionen om tilfælde, hvor sådanne leverancer giver anledning til omgørelser, eller hvor der er tvivl om den korrekte gennemførelse.

Artikel 2

I artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3719/88 indsættes som stk. 3:

»3. Medlemsstaterne kræver ikke eksportlicens fremlagt for forsendelser, der er omfattet af artikel 21, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3154/85.

Desuden kan medlemsstaterne undlade at kræve eksportlicens for forsendelse af produkter og varer, der foretages af privatpersoner eller grupper af privatpersoner med henblik på gratis uddeling som fødevarerhjælp i tredjelande, hvis følgende betingelser alle er opfyldt:

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 134 af 28. 5. 1990, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1989, s. 24.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 16. 11. 1988, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 184 af 30. 6. 1989, s. 22.

- a) der er ikke ansøgt om restitution eller monetært udligningsbeløb fra de pågældende, der ønsker fritagelse
- b) forsendelserne er af lejlighedsvis karakter og består af forskellige produkter og varer, der ikke overstiger en samlet mængde på 30 000 kg pr. transportmiddel, og
- c) de kompetente myndigheder har tilstrækkeligt bevis for produkternes destination og transaktions korrekte gennemførelse.

Følgende angivelse anføres i rubrik nr. 44 i eksportangivelsen eller i den relevante rubrik i et andet doku-

ment som omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra d), i forordning (EØF) nr. 3154/85: »Hverken restitution eller monetært udligningsbeløb, artikel 21, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3154/85, artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3719/88.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1600/90

af 14. juni 1990

om ændring af forordning (EØF) nr. 651/90 om iværksættelse af et lejlighedsvis salg af olieholdige frø, som det spanske interventionsorgan ligger inde med, og om fravigelse af forordning (EØF) nr. 3418/82 om regler for salg af olieholdige frø, som interventionsorganerne ligger inde med, for så vidt angår salgsprisen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2902/89⁽²⁾, særlig artikel 26, stk. 3,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3418/82 af 20. december 1982 om regler for salg af
olieholdige frø, som interventionsorganerne ligger inde
med⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 676/89⁽⁴⁾,
særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 651/90⁽⁵⁾ er
der iværksat et lejlighedsvis salg af 5 294 tons solsikkefrø
og 131 tons rapsfrø; da der er fare for, at frøkvaliteten
forringes, hvis oplagringsperioden bliver langvarig, et det
ønskeligt at forlænge salgsperioden og lempe betingel-
serne; derfor bør der som undtagelse fra forordning (EØF)
nr. 3418/82 fastsættes en lavere minimumssalgspris, som
kan fremme lagrenes afsætning, uden at der opstår
markedsforstyrrelser;

det er hensigtsmæssigt, at tilslagsmodtagerne overtager
varerne inden det kommende produktionsårs begyndelse,
så der ikke forårsages markedsforstyrrelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 651/90 foretages følgende ændrin-
ger:

1) I artikel 1 indsættes som nyt stykke:

»Som undtagelse fra artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 3418/82 er dog den minimumspris, der skal over-
holdes, den i nævnte stykke omhandlede interven-
tionsopkøbspris nedsat med 10 %.«

2) I artikel 2 ændres »den 30. marts 1990« og »den 20.
april 1990« til henholdsvis »den 29. juni 1990« og den
»6. juli 1990«.

3) Som artikel 2a indsættes:

»Artikel 2a

Tilslagsmodtagerne skal overtage frøet senest den 31.
juli 1990«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 360 af 21. 12. 1982, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 17. 3. 1989, s. 17.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 71 af 17. 3. 1990, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1601/90

af 14. juni 1990

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af tomater med oprindelse i Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om oprettelse af den fælles markedsord-
ning for frugt og grønsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1193/90 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet
afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1433/90 ⁽³⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 1543/90 ⁽⁴⁾, har indført en udlig-
ningsafgift ved indførsel af tomater med oprindelse i
Portugal;

den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konsta-
teret for varer med oprindelse i Portugal på de repræsen-

tative markeder, der er omtalt i Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 2118/74 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3811/85 ⁽⁶⁾, som fastsættes eller beregnes i over-
ensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i nævnte
forordning, gør det muligt at konstatere, at indgangspri-
serne på to på hinanden følgende markedsdage har ligget
på et niveau, der mindst var lig med referenceprisen; de i
artikel 26, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr.
1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udlignings-
afgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i
Portugal er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1433/90 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 43.

⁽³⁾ EFT nr. L 137 af 30. 5. 1990, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 145 af 8. 6. 1990, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1602/90

af 14. juni 1990

om ændring af det korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførsel til De Ti af
abrikoser fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3709/89
af 4. december 1989 om generelle gennemførelsesbestem-
melser for akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltræ-
delse, for så vidt angår udligningsmekanismen ved
indførsel af frugt og grønsager fra Spanien⁽¹⁾, særlig
artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 152 i tiltrædelsesakten indføres fra den 1.
januar 1990 en udligningsmekanisme ved indførsel til
Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december
1985, i det følgende benævnt »De Ti«, for de frugter og
grønsager med oprindelse i Spanien (med undtagelse af
De Kanariske Øer), for hvilke der er fastsat en reference-
pris over for tredjelande;

ved forordning (EØF) nr. 3709/89 blev der fastsat gene-
relle gennemførelsesbestemmelser for ovennævnte udlig-
ningsmekanisme, og ved Kommissionens forordning

(EØF) nr. 3815/89⁽²⁾ blev der fastsat gennemførelsesbe-
stemmelser herfor;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1542/90⁽³⁾ blev
der indført et korrektionsbeløb, der skal opkræves ved
indførsel til De Ti af abrikoser fra Spanien (med undta-
gelse af De Kanariske Øer);

I artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3709/89 er der
fastsat betingelser for, hvornår et korrektionsbeløb, der er
indført i medfør af artikel 3, stk. 1, i nævnte forordning,
ændres; det korrektionsbeløb, der skal opkræves ved
indførsel til De Ti af abrikoser fra Spanien (med undta-
gelse af De Kanariske Øer), bør under disse forhold
ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Beløbet på 47,26 ECU i artikel 1 i forordning (EØF) nr.
1542/90 ændres til 14,24 ECU.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat. —

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 371 af 20. 12. 1989, s. 28.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 8. 6. 1990, s. 28.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1603/90

af 14. juni 1990

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2902/89⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85
af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,
der skal anvendes i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1536/90⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72
af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger
for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2216/88⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede
støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1574/90⁽⁷⁾;

15. den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger

af ordningen med de maksimale garantimængder for
produktionsåret 1990/91, er endnu ikke fastsat; støttebe-

løbet for produktionsåret 1990/91 blev beregnet forebelø-
bigt på grundlag af den nedsættelse, der gjaldt for produk-
tionsåret 1989/90;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1475/90 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden
gældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bila-
gene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 2681/83⁽⁸⁾ omhandlede støttebeløb og
vekselkurser er fastsat i bilagene.

2. Størrelsen af den i artikel 14 i Rådets forordning
(EØF) nr. 475/86⁽⁹⁾ omhandlede udligningsstøtte for
solsikkefrø høstet i Spanien er fastsat i bilag III.

3. Størrelsen af den særstøtte, der er fastsat i Rådets
forordning (EØF) nr. 1920/87⁽¹⁰⁾ for solsikkefrø, høstet og
forarbejdet i Portugal, er fastsat i bilag III.

4. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse
for produktionsåret 1990/91 for raps-, rybsfrø og solsikker
blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 15. juni
1990 for at tage hensyn til anvendelsen af ordningen med
garanterede maksimumsmængder for høståret 1990/91.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 29. 9. 1989, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 145 af 8. 6. 1990, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 10.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 149 af 13. 6. 1990, s. 11.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 47.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 183 af 3. 7. 1987, s. 18.

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (¹)	2. term. 8 (¹)	3. term. 9 (¹)	4. term. 10 (¹)	5. term. 11 (¹)
1. Bruttostøtte (ECU) :						
— Spanien	1,170	1,750	1,750	1,750	1,750	1,750
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	28,334	23,272	23,438	23,716	23,217	23,051
2. Endelig støtte :						
a) Frø høstet og forarbejdet i :						
— Tyskland (DM)	67,13	54,48	54,87	55,54	54,37	54,14
— Nederlandene (hfl.)	74,74	61,39	61,83	62,56	61,24	60,99
— BLØU (bfr./lfr.)	1 368,16	1 123,73	1 131,75	1 145,17	1 121,08	1 113,06
— Frankrig (ffr.)	216,37	182,73	184,03	186,21	182,30	180,99
— Danmark (dkr.)	253,02	207,82	209,30	211,79	207,33	205,85
— Irland (Ir. £)	24,082	20,337	20,482	20,725	20,289	20,142
— Det Forenede Kongerige (£)	18,562	17,439	17,548	17,740	17,325	17,060
— Italien (lire)	47 583	40 765	41 056	41 543	40 669	40 378
— Grækenland (dr.)	5 002,69	4 848,99	4 855,56	4 887,57	4 769,71	4 606,47
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i :						
— Spanien (pta.)	178,89	267,57	267,57	267,57	267,57	267,57
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 086,85	3 437,78	3 457,85	3 491,12	3 418,16	3 377,66
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i :						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— i en anden medlemsstat (esc.)	5 860,24	5 104,69	5 128,26	5 157,69	5 053,06	4 956,33

(¹) Med forbehold af den nedsættelse, der følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1990/91.

BILAG II

Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7 (')	2. term. 8 (')	3. term. 9 (')	4. term. 10 (')	5. term. 11 (')
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	3,670	4,250	4,250	4,250	4,250	4,250
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— øvrige medlemsstater	30,834	25,772	25,938	26,216	25,717	25,551
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	73,03	60,34	60,72	61,39	60,22	59,99
— Nederlandene (hfl.)	81,34	67,98	68,42	69,15	67,84	67,59
— BLØU (bfr./lfr.)	1 488,88	1 244,45	1 252,47	1 265,89	1 241,80	1 233,78
— Frankrig (ffr.)	235,62	202,36	203,66	205,84	201,93	200,62
— Danmark (dkr.)	275,35	230,15	231,63	234,11	229,65	228,17
— Irland (Ir. £)	26,224	22,522	22,667	22,910	22,474	22,327
— Det Forenede Kongerige (£)	20,323	19,388	19,497	19,689	19,273	19,009
— Italien (lire)	51 833	45 144	45 435	45 922	45 048	44 757
— Grækenland (dr.)	5 482,63	5 392,35	5 398,92	5 430,93	5 313,07	5 149,83
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	561,13	649,81	649,81	649,81	649,81	649,81
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 469,09	3 820,02	3 840,09	3 873,36	3 800,40	3 759,90
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Portugal (esc.)	499,40	517,26	517,26	517,26	517,26	517,26
— i en anden medlemsstat (esc.)	6 359,64	5 621,94	5 645,51	5 674,95	5 570,32	5 473,59

(') Med forbehold af den nedsættelse, der følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1990/91.

BILAG III

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8 (1)	3. term. 9 (1)	4. term. 10 (1)
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	6,890	6,890	8,600	8,600	8,600
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	37,139	36,939	30,919	31,250	31,340
2. Endelig støtte:					
a) Frø høstet og forarbejdet i (2):					
— Tyskland (DM)	87,94	87,47	72,39	73,18	73,39
— Nederlandene (hfl.)	97,97	97,44	81,56	82,43	82,67
— BLØU (bfr./lfr.)	1 793,33	1 783,67	1 492,98	1 508,97	1 513,31
— Frankrig (ffr.)	283,97	282,39	242,77	245,37	246,08
— Danmark (dkr.)	331,65	329,87	276,11	279,06	279,87
— Irland (Ir. £)	31,605	31,430	27,020	27,309	27,388
— Det Forenede Kongerige (£)	24,616	24,450	23,271	23,500	23,575
— Italien (lire)	62 490	62 140	54 160	54 740	54 897
— Grækenland (dr.)	6 646,65	6 588,67	6 445,42	6 484,86	6 506,12
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:					
— Spanien (pta.)	1 053,45	1 053,45	1 314,91	1 314,91	1 314,91
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 746,24	4 717,15	4 096,13	4 135,82	4 148,98
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (esc.)	8 232,00	8 189,70	7 289,16	7 326,68	7 345,97
— i en anden medlemsstat (esc.)	8 052,08	8 010,70	7 129,84	7 166,55	7 185,42
3. Udligningsstøtte:					
— i Spanien (pta.)	4 721,67	4 692,58	4 070,74	4 110,43	4 121,54
4. Speciel støtte:					
— i Portugal (esc.)	8 052,08	8 010,70	7 129,84	7 166,55	7 185,42

(1) Med forbehold af den nedsættelse, der følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1990/91..

(2) For frø høstet i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,0223450.

BILAG IV

En ecu-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende
lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10	5. term. 11
DM	2,055660	2,051790	2,048060	2,044390	2,044390	2,035470
hfl.	2,312880	2,309080	2,305210	2,301290	2,301290	2,290420
bfr./lfr.	42,278100	42,259100	42,237800	42,205300	42,205300	42,086300
ffr.	6,926830	6,923640	6,920780	6,919310	6,919310	6,913160
dkr.	7,832540	7,835570	7,838740	7,838790	7,838790	7,838820
Ir. £	0,766937	0,767076	0,767662	0,767986	0,767986	0,770909
£	0,719512	0,722226	0,724934	0,727466	0,727466	0,734412
lire	1 510,83	1 512,24	1 513,42	1 514,40	1 514,40	1 517,80
dr.	201,30800	203,29300	205,33800	207,49600	207,49600	214,83900
esc.	180,65500	181,34100	182,21800	183,98500	183,98500	187,57700
pta.	127,33900	127,79200	128,20700	128,62700	128,62700	129,60000

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1604/90

af 14. juni 1990

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1920/89⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/90⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1920/89 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. juni 1990.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juni 1990.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 150 af 14. 6. 1990, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. juni 1990 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	33,06 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,06 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,06 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,06 ⁽¹⁾
1701 91 00	36,11
1701 99 10	36,11
1701 99 90	36,11 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 395 af 30. december 1989)

Side 20, artikel 17, stk. 2, andet punktum i dette stykke affattes således: »Komitéen afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist på to dage.«

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1502/90 af 1. juni 1990 om ændring af forordning (EØF) nr. 1767/82 for såvidt angår tilpasningen af værdierne franko grænse og justering af de særlige importafgifter for visse oste for mejeriåret 1990/91

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 141 af 2. juni 1990)

Side 5, artikel 1, stk. 2, i tabellen, litra o), kolonne »varebeskrivelse« :

Beskrivelsen »Kashkaval« erstattes med beskrivelsen :

»Kashkaval fremstillet af fåremælk, lagret mindst to måneder, med et fedtindhold i tørstoffet på mindst 45 vægtprocent og med et tørstofindhold på mindst 58 vægtprocent, i cylindrisk form af nettovægt 10 kg og derunder, også emballeret i plast.«

Side 6, artikel 1, stk. 2, i tabellen, litra o), kolonne »KN-kode« :

i stedet for: »ex 0406 90 86«

læses: »ex 0406 90 89«
